



DISTRICT  
EVENT  
07/2010

# THE PROGRAMME OF JULY

LUGLIO

EMPOLI AND VALDELSA DISTRICT MUNICIPALITY OF: CAPRAIA E LIMITE | CASTELFIORENTINO | CERRETO GUIDI | CERTALDO | EMPOLI | FUCECCHIO | GAMBASSI TERME | MONTAIONE | MONTELUPO FIORENTINO | MONTESPERTOLI | VINCI | CIRCONDARIO EVENTI | PERIODICO MENSILE DI INFORMAZIONE CULTURALE, ANNO X N°35 | REG. TRIB. FIRENZE N°5114 DEL 29/10/2001

## EVENTS BOARD

### CINEMA+ THEATRE

CINEMA + THEATRE

1/29 THU/THU	<b>Cinema in summer</b> Outdoor projections FUCECCHIO   Corsini Park Tue and Thu, at 9.30 pm   0571 268403   11th August
1/31 THU/SAT	<b>Outdoor Cinema</b> Outdoor projections EMPOLI   Park in Antiche Mura Road every day, at 9.30 pm (till 5th September)
2/30 FRI/FRI	<b>Cinema in summer</b> Outdoor projections MONTESPERTOLI   Primary School garden in Gramsci Street Monday, Wednesday and Friday   at 9.30 pm
3 SAT	<b>In Messer Boccaccio's dream</b> Historical parade and performances CERTALDO   From Certaldo Alto to Boccaccio Square to 07.00 pm to 11.00 pm   € 0   www.ellitropia.org
6 TUE	<b>The great goose game</b> Performances, interactive goose game EMPOLI   Cloister of the Agostiniani Convent at 09.30 pm   € 0
7 WED	<b>Ad alta voce</b> Recital by Lina Sastri VINCI   de' Guidi Square at 10.00 pm   € 0   phone number 0571 568012
9 FRI	<b>The marzipan countries</b> Theatre performances GAMBASSI TERME   Roma Square at 09.30 pm   € 0   phone number 0571 638224
12 SAT	<b>Making poetry</b> Madame Poetry and Garçon Melody CAPRAIA FIORENTINA   Pasquinucci Furnace at 09.30 pm   € 0   www.fornacepasquinucci.it

13 TUE	<b>The great goose game</b> Performances, interactive goose game EMPOLI   Cloister of the Agostiniani Convent at 09.30 pm   € 0
14/18 WED/SUN	<b>MERCANTIA</b> International street theatre festival CERTALDO   Certaldo Alto € 7.50/18   www.mercantiacertaldo.it
19 MON	<b>Sound poetry</b> Pasquinights, it's cool in... Furnace CAPRAIA FIORENTINA   Pasquinucci Furnace at 09.30 pm   € 0   www.fornacepasquinucci.it
20 TUE	<b>Green glass</b> Performance by Giallo Mare Minimal Teatro EMPOLI   Glass museum at 09.30 pm   € 0
22 THU	<b>Aladdin and the magic lamp</b> Performances with objects, actors and puppets MONTAIONE   Repubblica Square at 09.30 pm   € 0
22 THU	<b>The stories of the Zecchino</b> Performances with actors and objects GAMBASSI TERME   Municipal Park at 09.30 pm   € 0   phone number 0571 638224

24 SAT	<b>Chicago</b> Musical with Ananchè Company CERTALDO   Pretorio Palace at 09.30 pm   € 0
27 TUE	<b>Fiasco!</b> Performance by Kulturificio 7 EMPOLI   Cloister of the Agostiniani Convent at 10.30 pm   € 0
27 TUE	<b>I sing and I tell</b> Reading and performances for adults and children MONTAIONE   Branchi Square at 09.30 pm   € 0
29 THU	<b>Theatre shows</b> Amateur theatre performances MONTESPERTOLI   Martignana at Martignana Arcl Club at 09.30 pm   phone number 0571 676179
29 THU	<b>Neverending story</b> Dinner and performances by Loungerie CASTELFIORENTINO   Castelnuovo d'Elso at 8 pm dinner, at 9.30 pm performance   047 0962945
29/31 THU/SAT	<b>Memories with war</b> By Fontemaggiore EMPOLI   Cloister of the Agostiniani Convent at 10.30 pm   € 0
29/31 THU/SAT	<b>The True Outline...</b> Performance by XX International School of performance FUCECCHIO   Il Frantino 0571 261143   elanfrantino@tiscali.it
29 THU	<b>Fantasy workshops</b> Workshops of puppet manufacturing GAMBASSI TERME   Municipal Park at 09.30 pm   € 0   phone number 0571 638224
30/31 FRI/SAT	<b>Multiscena</b> Summer theatre, music and performances VINCI   Town Centre at 09.30 pm   phone number 0571 568012

### CONCERTS

CONCERTI

1 THU	<b>A night at the opera</b> Concert by Santa Cecilia Choir EMPOLI   Cloister of the Agostiniani Convent at 09.30 pm   € 0
1 THU	<b>Giuliano Palma &amp; Bluebeaters</b> Concert in Mareia project FUCECCHIO   Buca del Palio www.mareiafucechio.it
1 THU	<b>The maid mistress</b> By G.B. Pergolesi, opera interlude MONTESPERTOLI   Poppiano Castle at 09.30 pm   € 0   phone number 0571 600230
1/4 THU/SUN	<b>Mareia</b> Music, performances, markets and associations FUCECCHIO   Buca del Palio www.mareiafucechio.it
2 FRI	<b>Music in the cloisters</b> Concert by Busoni Centre EMPOLI   Churches and cloisters at 09.30 pm   € 0   www.centrobusoni.org
3 SAT	<b>Music without boundaries</b> EMPOLI   Pontorme, garden inside the town walls at 10.00 pm   € 0
3 SAT	<b>Saturnino</b> Concert in Mareia project FUCECCHIO   Buca del Palio www.mareiafucechio.it
4 SUN	<b>La Traviata</b> Opera, music by G. Verdi, libretto by F.M. Piave CERTALDO   Pieve di San Leonardo churchyard at 09.15   € 10/15
4 SUN	<b>ORT String sextet</b> Music by Bruckner, R. Strauss, Mendelssohn MONTAIONE   San Vivaldo at 06.00 pm   € 3/7
5 MON	<b>Meeting of music bands</b> By "G. Donizetti" Philharmonic MONTAIONE   Town Centre and Mandorli Park from 10.00 am to 08.00 pm   € 0
5 MON	<b>Simultanea in concert</b> Pasquinights, it's cool in... Furnace CAPRAIA FIORENTINA   Pasquinucci furnace at 09.30 pm   € 0   www.fornacepasquinucci.it
7 WED	<b>Music in the cloisters</b> Concert by Busoni Centre EMPOLI   Churches and cloisters at 09.30 pm   € 0   www.centrobusoni.org

8 THU	<b>Night of notes</b> Music performance by Gli Accorati MONTAIONE   Repubblica Square at 09.30 pm   € 0   phone number 0571 600230
9 FRI	<b>Milyavskaya-Saggini Duo</b> Music by R. Schumann MONTESPERTOLI   Pieve di San Piero in Mercato at 09.30 pm   € 0   phone number 0571 600230
9 FRI	<b>Music without boundaries</b> EMPOLI   Pontorme, garden inside the town walls at 10.00 pm   € 0
11 SUN	<b>The ORT winds</b> Music by Weber, Beethoven, Mozart MONTAIONE   San Vivaldo at 06.00 pm   € 3/7
14 WED	<b>Music in the cloisters</b> Concert by Busoni Centre EMPOLI   Churches and cloisters at 09.30 pm   € 0   www.centrobusoni.org
14 WED	<b>Tuscany Jazz 2010</b> Tango and accordion, Massimo Signorini MONTAIONE   Repubblica Square at 09.30 pm   € 0
15 THU	<b>Singing under the stars</b> Music performance by Gli Accorati MONTAIONE   La Sughera at 09.30 pm   € 0
16 FRI	<b>Music without boundaries</b> EMPOLI   Pontorme, garden inside the town walls at 10.00 pm   € 0
17/24 SAT/SAT	<b>Public land</b> Youth demonstration, concerts, exhibitions, etc... MONTELUPO   Ambrogiana Park from 9 pm to midnight   phone number 0571 51352
18 SUN	<b>Art trio</b> Music by Rossini, Hummel, Mozart MONTAIONE   San Vivaldo at 6.00 pm   € 3/7
20 TUE	<b>Impressions and Dances</b> Concert of harp duo FUCECCHIO   Cloister of Volta Palace at 9.30 pm, phone number 0571 268403
21 WED	<b>Castles in the air</b> Concert by Music School. Open shops CASTELFIORENTINO   Town centre at 09.30 pm   € 0   phone number 0571 686338
21 WED	<b>Music in the cloisters</b> Concert by Busoni Centre EMPOLI   Churches and cloisters at 09.30 pm   € 0   www.centrobusoni.org

22 THU	<b>King Edward Camp Hill School</b> Concert by chamber and orchestra music CASTELFIORENTINO   Lorenzo Church, del Popolo Square at 9.00 pm   € 0   phone number 0571 686338
22 THU	<b>The Jelly Factory</b> Jazz, funk, rock and blues MONTESPERTOLI   Pieve di Buolo Square at 09.30 pm   € 0   phone number 0571 600230
23 FRI	<b>Music without boundaries</b> EMPOLI   Pontorme, garden inside the town walls at 10.00 pm   € 0
25 SUN	<b>Ortensemble, Schubertiade</b> Music by Giorgi (premiere), Schubert MONTAIONE   San Vivaldo at 6.00 pm   € 3/7
26 MON	<b>Living Coltrane</b> Jazz under the towers, concert FUCECCHIO   Corsini Park at 09.30 pm   € 8   phone number 0571 268403
28 WED	<b>Castles in the air</b> Crampen House School Swing/Jazz band. Open shops CASTELFIORENTINO   town centre at 09.30 pm   € 0   phone number 0571 686338
28 WED	<b>Music in the cloisters</b> Concert by Busoni Centre EMPOLI   Churches and cloisters at 09.30 pm   € 0   www.centrobusoni.org
28 WED	<b>Scott Hamilton</b> Jazz under the towers, concert FUCECCHIO   Corsini Park at 09.30 pm   € 8   phone number 0571 268403
29 THU	<b>Homage to Renato Carosone</b> Jacopo Salieri and Trilki Trak band MONTAIONE   Repubblica Square at 09.30 pm   € 0
29 THU	<b>Daria Fedotova</b> Solo guitar MONTESPERTOLI   Town centre at 09.30 pm   € 0   phone number 0571 600230
30 FRI	<b>Music without boundaries</b> EMPOLI   Pontorme, garden inside the town walls at 10.00 pm   € 0
30 FRI	<b>Symphonic Orchester Zuiderkempen</b> Conductor Bert Minten MONTESPERTOLI   Machiavelli Square at 09.30 pm   € 0   phone number 0571 600230

### FESTIVALS + FAIRS + FEASTS

SAGRE + FIERE + FESTE

1/4 THU/SUN	<b>Ambiantando 2010</b> Ethnic workshops, meetings, cinema, stalls MONTELUPO   Turbone phone number 0571 51352
1/11 THU/SUN	<b>Walking through the feast</b> Brioche festival with ice-cream MONTESPERTOLI   Lucignano and San Pancrazio phone number 0571 6001
1/18 THU/SUN	<b>Duck festival</b> drink and food festival CERTALDO   U.L. Rossetti ARCI Club at 07.30 pm
1/31 THU/SAT	<b>Lights in Monterappoli</b> Entertainment and recreational activities EMPOLI   Monterappoli On several days   € 0   0571 757729
1/31 THU/SAT	<b>July in Cortenova</b> Entertainment and recreational activities EMPOLI   Cortenova On several days   € 0   0571 757729
2 FRI	<b>Summer in the park</b> Equipped area and entertainment EMPOLI   Serravalle every day, from 06.00 pm to midnight
2 FRI	<b>Children on the catwalk</b> Fashion show GAMBASSI TERME   Roma Square at 09.30 pm   € 0   phone number 0571 638224
2/4 FRI/SUN	<b>Fish festival</b> CERTALDO   Bassa, campo di tamburello at 07.30 pm
2/30 FRI/FRI	<b>Summer nights</b> Open shops, music, shows, sports, exhibitions FUCECCHIO   town centre On Wednesdays and Fridays   € 0   0571 268269
3/4 SAT/SUN	<b>Ficattola festival</b> MONTESPERTOLI   Fornacette, MCL Club phone number 0571 608986
4 SUN	<b>Golden spikes</b> Performance of the old reaping techniques CERTALDO   Poggio Tempesti   € 0
4 SUN	<b>VI Cerri Piero Memorial</b> Competition of crossbow CERTALDO   Umberto I Square at 10.00 am   € 0
4 SUN	<b>Feast in the garden</b> Folk festival CERTALDO   Fiano, public gardens from 04.00 pm to midnight
4 SUN	<b>1° Indro Montanelli Trophy</b> Meeting of old cars and motorcycles FUCECCHIO   Montanelli Square phone number 0571 268403
5 MON	<b>Night markets</b> Markets, open shops, entertainment MONTELUPO   town centre from 9.00 pm to 11.00 pm   0571 518993
6 TUE	<b>Market in the town streets</b> MONTAIONE   town centre at 06.00 pm   € 0
7 WED	<b>Castles in the air</b> Performances, games with inflated equipment. Open shops CASTELFIORENTINO   town centre at 09.30 pm   € 0   0571 686338
7 WED	<b>Montelupo Midnight</b> Exhibitions, concerts, tasting, museums and open shops MONTELUPO   town centre and Unione Europea Square from 9.00 pm to midnight   0571 51352
8/11 THU/SUN	<b>The tower of glass</b> Performances by glassworkers and flask makers, drinks and food MONTELUPO   La Torre from 9.00 pm to midnight   0571 51352

9 FRI	<b>Francigena wake</b> Torchlight procession along Francigena Route FUCECCHIO   from Ponte to Cappiano centre 340 5553351   francigenagalleno@alice.it
9 FRI	<b>Wine, Truffle and Spices...</b> Sannino wine tasting, aperitifs MONTESPERTOLI   Sannino Castle at 7.00 pm   0571 609198   castellosannino.it
9/11 FRI/SUN	<b>Fish festival</b> CERTALDO   Bassa, campo di tamburello at 07.30 pm
10/18 SAT/SUN	<b>Medicea</b> Exhibition and market of D.O.C.G. Chianti wine CERTALDO   town centre
12 MON	<b>Night markets</b> Markets, open shops, entertainment MONTELUPO   town centre from 9.00 pm to 11.00 pm   0571 518993
12 MON	<b>Bingo under the stars</b> MONTAIONE   Repubblica Square at 09.30 pm   € 0
13 TUE	<b>Great archaeologists</b> Conference about Luigi Adriano Dilani MONTESPERTOLI   Museum of Sacred Art at 09.30 pm   € 0   phone number 0571 600230
14 WED	<b>Castles in the air</b> Performances, games with inflated equipment. Open shops CASTELFIORENTINO   town centre at 09.30 pm   € 0   phone number 0571 686338
14 WED	<b>Agripolis</b> Peasants' market, biological products FUCECCHIO   Montanelli Square from 9.00 pm to midnight   0571 268226
14 WED	<b>Montelupo Midnight</b> Exhibitions, concerts, tasting, museums and open shops MONTELUPO   town centre and Unione Europea Square from 9.00 pm to midnight   0571 51352
14 WED	<b>And if I were an archaeologist from 3000?</b> Workshops for children MONTESPERTOLI   Lecci Centre at 9.00 pm   phone number 0571 600230
15 THU	<b>Avenue by night</b> Street shows and market VINCI   Togliatti Avenue from 6.00 pm to midnight   0571 568012
15 THU	<b>The White and the Glass</b> Tasting of white wine from Empoli in goblets made in Empoli EMPOLI   Ridolfi Street and MuVe Glass Museum at 09.30 pm
15 THU	<b>Treasure hunt</b> Activities for children aged between 6 and 11 EMPOLI   Museum of Sant'Andrea Cathedral at 09.30 pm
15 THU	<b>The cupboard of flavours</b> Tasting of wine and typical products MONTESPERTOLI   Poppiano Castle from 07.00 pm to midnight   0571 657579
16/31 FRI/SAT	<b>Sant'Amato at table</b> Food and drink event VINCI   Sant'Amato from Friday to Sunday, at 7.00 pm   0571 568012
17 SAT	<b>Gambassi at table</b> Aperitif, dinner, fashion show GAMBASSI   town centre, Park
17/18 SAT/SUN	<b>Old agricultural machines</b> XIV exhibition CERTALDO   town centre and San Zio hill
17/18 SAT/SUN	<b>Soup festival</b> XL edition, typical dishes, concerts, cabaret FUCECCHIO   Massarella phone number 0571 298674

18 SUN	<b>Season market</b> CERTALDO   town centre
18 SUN	<b>Palio in San Lorenzo</b> Race LIMITE SULL'ARNO   Lungarno at 09.00 pm   € 0
18 SUN	<b>Meat and wine</b> MONTAIONE   town centre at 04.00 pm   € 0
19 MON	<b>Night markets</b> Markets, open shops, entertainment MONTELUPO   town centre from 9.00 pm to 11.00 pm   0571 518993
19/25 MON/SUN	<b>Capraia in feast</b> CAPRAIA FIORENTINA   town centre € 0
21 WED	<b>Bingo under the stars</b> MONTAIONE   Repubblica Square at 09.30 pm   € 0
21 WED	<b>Montelupo Midnight</b> Exhibitions, concerts, tasting, museums and open shops MONTELUPO   town centre and Unione Europea Square from 9.00 pm to midnight   0571 51352
21 WED	<b>Workshops of restoration</b> Proof on finds MONTESPERTOLI   Museum of Sacred Art at 9.00 pm   € 0   0571 600230
22/25 THU/SUN	<b>Soup festival</b> XL edition, typical dishes, concerts, cabaret FUCECCHIO   Massarella phone number 0571 298674
23/25 FRI/SUN	<b>Watermelon festival</b> CERTALDO   Stabbia, G. Rossa Square
24/25 SAT/SUN	<b>VI° Unicorn Festival</b> Medieval-fantasy feast VINCI   town centre at 3.30 pm to midnight   www.festauticornio.com
24/28 SAT/WED	<b>July festival</b> Shows, typical products, handicraft VINCI   town centre phone number 0571 568012
25 SUN	<b>Il Centro con il Centro</b> Extraordinary opening of shops and cafés MONTAIONE   town centre from 09.00 am to midnight   € 0
25 SUN	<b>Vinci-San Baronto</b> Historical recalling with motorcycle race VINCI   from Fucini Street at 09.00 am   1339 232490
26 MON	<b>Night markets</b> Markets, open shops, entertainment MONTELUPO   town centre from 9.00 pm to 11.00 pm   0571 518993
28 WED	<b>Montelupo Midnight</b> Exhibitions, concerts, tasting, museums and open shops MONTELUPO   town centre and Unione Europea Square from 9.00 pm to midnight   0571 51352
28 WED	<b>Cecco Santi's flight</b> Recalling of the legend about Cecco Santi VINCI   town centre at 09.30 pm   € 0   0571 568012
29/31 THU/SAT	<b>Sport festival</b> MONTESPERTOLI   Town park 0571 608311   11th 8th August
31 SAT	<b>For Certaldo</b> Volunteering Day CERTALDO   Boccaccio Square € 0

### MEETINGS + BOOKS

CONFERENZE + LIBRI

2 FRI	<b>The marbles of Leonardo, Bramante and Michelangelo</b> Conference by Tommi VINCI   Rino Bronzoni Park at 09.30 pm   € 0   0571 568012
7 WED	<b>Open library</b> Extraordinary opening of the municipal library EMPOLI   Library, entrance in dei Neri Road from 7.00 pm to 11.00 pm
8 THU	<b>Archaeologists in Empoli</b> From Don Gennaro Bucchi to nowadays EMPOLI   Glass Museum at 09.30 pm   € 0
13 TUE	<b>Pozzale Prize</b> Ceremony for LVIII edition EMPOLI   Farinata degli Uberti Square at 09.30 pm   € 0
13 TUE	<b>Archaeologists for one night</b> Educational workshops – Nights of archaeology GAMBASSI   Municipal library at 09.00 pm   € 0   phone number 0571 638224
13 TUE	<b>In memory of Riccardo Francovich</b> Conference – Nights of archaeology GAMBASSI   Municipal library at 9.00 pm   € 0   phone number 0571 638224

14 WED	<b>Open library</b> Extraordinary opening of the municipal library EMPOLI   Library, entrance from dei Neri Road from 7.00 pm to 11.00 pm
16 FRI	<b>Meeting for Enrico Fiumi</b> Conference – Nights of archaeology MONTAIONE   Town Museum from 5.00 pm to 9.30 pm   € 0
16 FRI	<b>The Roman Cistern</b> Opening and guided visits MONTAIONE   Roman Cistern at 09.30 pm   € 0
20 TUE	<b>Extraordinary opening</b> For the Nights of archaeology 2010 MONTAIONE   Town Museum from 5.00 pm to 09.30 pm   € 0
20 TUE	<b>Playing in the Middle Ages</b> Educational workshops – Nights of archaeology GAMBASSI   Municipal library at 9.00 pm   € 0   0571 638224
20 TUE	<b>Katrikus, flight to infinity</b> Book by Elena Gennai – Nights of archaeology GAMBASSI   Municipal library at 9.00 pm   € 0   phone number 0571 638224
21 WED	<b>Open Library</b> Extraordinary opening of the municipal library EMPOLI   Library, entrance from dei Neri Road from 7.00 pm to 11.00 pm

22 THU	<b>Culture and territory</b> Conference about contemporary art EMPOLI   Glass Museum at 09.30 pm   € 0
22 THU	<b>We are all great archaeologists</b> Excavations, design and restoration workshops MONTAIONE   Town Museum at 9.30 pm   € 0
23 FRI	<b>Extraordinary opening</b> For the Nights of archaeology MONTAIONE   Town Museum from 9.00 pm to midnight   € 0
23 FRI	<b>Katrikus, flight to infinity</b> Book by Elena Gennai   Nights of archaeology MONTAIONE   Town Museum at 9.30 pm   € 0
27 TUE	<b>...at Catignano Castle</b> Visit, archaeological excavations and tasting GAMBASSI   Catignano Castle at 7.30 pm   € 10,00   1338 7860926 by 23rd July
28 WED	<b>Open Library</b> Extraordinary opening of the municipal library EMPOLI   Library, entrance from dei Neri Road from 7.00 pm to 11.00 pm

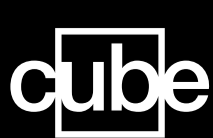
### ART + EXHIBITIONS

ARTE + ESPOSIZIONI

1 THU	<b>MuVe Glass Museum</b> Opening - party and visits EMPOLI   Ridolfi Street at 6.30 pm   € 0
1/29 THU/THU	<b>Lights in the museums</b> Extraordinary opening of the Cloister, Santo Stefano Glass Museum, Agostiniani Convent, Santo Stefano Church, Ghibellina Palace, Museum of Palaeontology EMPOLI   Several places linked to the museums Tuesday and Thursday, from 9.30 pm to 11.30 pm   € 0

1/31 THU/SAT	<b>ABRUZZO</b> Exhibition by the Photography Club from Aquila EMPOLI   Farinata degli Uberti Gallery € 0   (till 1st August)
2/31 FRI/SAT	<b>For utility and for pleasure</b> "Citadini" in villa, art exhibition CERTALDO   U.L. Medicean Villa timetable: every day, from 8.30 am to 7.00 pm (till 3rd October) € 0   (closed on 2nd and 3rd Monday each month)
14/31 WED/SAT	<b>Beyond the mirror</b> Works by Andrea Chiarantini, Kiki Franceschi and Marlene Mangold CERTALDO   Pretorio Palace every day, from 9.30 am to 01.30 pm - 2.30 pm to 7.00 pm   € 4   0571 661265   till 29th August

17/31 SAT/SAT	<b>Coloured art</b> Painting exhibition MONTAIONE   Roma Street, 7 Mon-Sat from 10.00 am to 1.00 pm; Tue-Thu-Fri from 10.00 am to 1.00 pm and from 4.30 pm to 7.30 pm € 0   (till 11th August)
24/31 SAT/SAT	<b>Collettiva Fornace Pasquinucci</b> Collective exhibition of different artists CAPRAIA FIORENTINA   Pasquinucci Furnace timetable: weekdays from 5.00 pm to 7.30 pm   Sun and holidays from 10.00 am to 12 am from 5.30 pm to 7.30 pm (closed on Tuesday)   € 0   www.fornacepasquinucci.it
27/31 TUE/SAT	<b>Swing Jazz</b> Painting exhibition VINCI   Uzielli Palace from 9.30 am to 7.00 pm   till 4th August   0571 568012



CIRCONDARIO EVENTI - PERIODICO MENS



DISTRICT  
EVENT  
07/2010

THE PROGRAMME OF

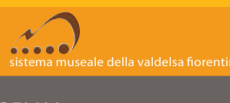
JULY

/LUGLIO

EMPOLI AND VALDELSA DISTRICT MUNICIPALITY OF: CAPRAIA E LIMITE | CASTELFIORENTINO | CERRETO GUIDI  
CERTALDO | EMPOLI | FUCECCHIO | GAMBASSI TERME | MONTAIONE | MONTELUPO FIORENTINO | MONTESPERTOLI | VINCI  
CIRCONDARIO EVENTI | PERIODICO MENSILE DI INFORMAZIONE CULTURALE, ANNO X N°35 | REG. TRIB. FIRENZE N°5114 DEL 29/10/2001

CULTURAL INFORMATION  
INFORMAZIONI CULTURALI

FLORENTINE VALDELSA MUSEUM NETWORK  
SISTEMA MUSEALE DELLA VALDELSA FIORENTINA



<p><b>BE.GO - MUSEO BENOZZO GOZZOLI</b> CASTELFIORENTINO   Via Testaferrata, 31 Tue and Thu: 04.00 p.m. - 07.00 p.m. (Mon and Fri booking) Sat, Sun: 10.00 a.m. - 12.00 a.m./04.00 p.m. - 07.00 p.m. on holidays   € 2/3 tel. 0571 64448   www.museobenozzogozzoli.it</p>	<p><b>PERMANENT GLASS EXHIBITION</b> GAMBASSI TERME   Via Volterrana, 31 Glass manufacturing in Gambassi 13th-14th centuries Sat and Sun from 04.00 p.m. to 06.00 p.m.   € 1 tel. 0571 638224</p>	<p>CASTELFIORENTINO   Museo Benozzo Gozzoli</p>
<p><b>SANTA VERDIANA MUSEUM</b> CASTELFIORENTINO   Piazzale di Santa Verdiana Sat, Sun, on holidays from 10.00 a.m. to 12.00 a.m./from 04.00 p.m. to 07.00 p.m. (booking on other days)   € 3 tel. 0571 64096</p>	<p><b>'JERUSALEM' IN SAN VIVALDO</b> MONTAIONE   Loc. San Vivaldo 03.00 - 07.00 p.m. every day, Sun and holidays - 10.00 a.m. - 07.00 p.m. (or booking, always min. 10 people)   € 1/3,50 tel. 0571 699255/267</p>	
<p><b>BOCCACCIO'S HOUSE MUSEUM</b> CERTALDO ALTO   Via Boccaccio, 8 every day 9.30 a.m. - 01.30 p.m./02.30 p.m. - 07.00 p.m. tel. 0571 661265</p>	<p><b>MUNICIPAL MUSEUM</b> MONTAIONE   Via Cresci, 17 Mon-Sat: 09.30 a.m. - 12.30 a.m., Sun: 04.00 p.m. - 07.00 p.m.   € 1/1,50 tel. 0571 699255/267</p>	
<p><b>PRETORIO PALACE MUSEUM</b> CERTALDO ALTO   Piazzetta del vicariato every day 9.30 a.m. - 01.30 p.m./02.30 p.m. - 07.00 p.m. tel. 0571 661265</p>	<p><b>VINE AND WINE MUSEUM</b> MONTESPERTOLI   Via Lucardese, 74 Sat, Sun and holidays, Mon: 10.30 a.m.-12.30 a.m./04.30 p.m.-07.30 p.m.   € 1,50/2,50 tel. 0571 606068   www.leccicuraldelvino.it</p>	

Single ticket: € 10/8 | with Edumusei card € 0 | www.edumusei.it | Info: http://cultura.empolese-valdelsa.it/smvf/index.html

MUSEUM NETWORK ABOUT THE LANDS OF RENAISSANCE  
SISTEMA MUSEALE TERRE DEL RINASCIMENTO



<p><b>MEDICEAN VILLA HISTORICAL MUSEUM OF HUNTING AND THE TERRITORY</b> CERRETO GUIDI   Via Ponti Medicei, 12 08.15 a.m. - 07.00 p.m. every day, closed on 2nd and 3rd Monday every month   € 0 tel. 0571 55707   www.polomuseale.firenze.it</p>	<p><b>MUSEUM OF SAINT ANDREW CATHEDRAL</b> EMPOLI   Piazzetta Propositura, 3 Tue-Sun: 9.00 a.m.-12.00 a.m./04.00 p.m.-07.00 p.m.   € 1/3 tel. 0571 76284 757729</p>	<p><b>CERAMICS MUSEUM</b> MONTELUPO FIORENTINO   Vittorio Veneto Square, 8-10 Tue-Sun: 10.00 a.m. - 06.00 p.m.   € 3/4 tel. 0571 51087 51352   www.museomontelupo.it</p>
<p><b>PONTORMO'S HOUSE</b> EMPOLI   Via Pontorme, 97 Thu and Fri: 10.00 a.m. - 01.00 p.m., Sat and holidays: 04.00 p.m. - 07.00 p.m.   € 0 tel. 0571 757729</p>	<p><b>FUCECCHIO MUSEUM</b> FUCECCHIO   Vittorio Veneto Square, 27 Wed and Fri: 10.00 a.m. - 01.00 p.m. Sat and Sun: 10.00 a.m. - 01.00 p.m./04.00 p.m. - 07.00 p.m.   € 3 tel. 0571 20349 244304</p>	<p><b>LEONARDO'S BIRTH-HOME</b> VINCI - Loc. Anchiano 09.30 a.m. - 07.00 p.m. every day   € 0 tel. 0571 56519</p>
<p><b>SAINT STEVEN CHURCH</b> EMPOLI - Via de' Neri Tue-Sun from 09.00 a.m. to 12.00 a.m./from 04.00 p.m. to 07.00 p.m.   € 0 tel. 0571 757729</p>	<p><b>ARCHAEOLOGICAL MUSEUM</b> MONTELUPO FIORENTINO   Via Santa Lucia Tue-Sun: 10.00 a.m. - 06.00 p.m.   € 2,50 / 3,50 tel. 0571 541547   www.museomontelupo.it</p>	<p><b>LEONARDO'S MUSEUM</b> VINCI   del Guidi square 09.30 a.m. - 07.00 p.m. every day   € 2/5 tel. 0571 933251</p>

Single ticket: € 8 | con Tessera Edumusei € 0 | www.edumusei.it | Info: www.terredelrinascimento.it

OTHER MUSEUMS AND EXPOSITIVE CENTRES  
ALTRI MUSEI E SPAZI ESPOSITIVI

<p><b>EX PASQUINUCCI FURNACE</b> CAPRAIA FIORENTINA   Dori Square   € 0 tel. 0571 978124/35</p>	<p><b>CONTEMPORARY MUSEUM</b> MONTELUPO FIORENTINO   Via Sinibaldi, 43 Thu-Fri: 10 a.m.-01 p.m., sat-sun: 10 a.m.-18 p.m.   € 3/5 tel. 0571 518993 - 0571 51352   www.museomontelupo.it</p>	<p><b>MONTANELLI BASSI INSTITUTION</b> FUCECCHIO   Via G. di San Giorgio, 2 Wed-Fri: 10.00 a.m. - 01.00 p.m., Sat and Sun: 10.00 a.m. - 01.00 p.m./04.00 p.m. - 07.00 p.m.   € 0   tel. 0571 22627   www.fondazionemontanelli.it</p>
<p><b>DEL CHIODO MUSEUM</b> CERTALDO ALTO   Via Boccaccio, P.zza Giannozzi from 09.30 a.m. to 01.30 p.m./from 02.30 p.m. to 07.00 p.m. every day   € 1 tel. 0571 661265</p>	<p><b>SAINT MICHAEL CHURCH IN PONTORME</b> EMPOLI   Saint Michael Square, 1 09.00 a.m. - 12.00 a.m./from 03.30 p.m. to 06.30 p.m. on week days, Sun. and holidays 07.00 a.m. - 12.00 a.m./ booking for the afternoon   € 0 tel. 0571 592800</p>	<p><b>SHIPBUILDING AND BOAR RACING CENTRE</b> LIMITE SULL'ARNO   Battisti Square   € 0 tel. 0571 978124/35 (booking)</p>
<p><b>SACRED ART MUSEUM</b> CERTALDO ALTO   Saints Jacopo and Philip Square from Tue to Sun 10.00 a.m. - 18.00 p.m.   € 4/2</p>	<p><b>MUNICIPAL MUSEUM OF PALEONTOLOGY</b> EMPOLI   Farinata degli Uberti Square, 8 Sat and Sun from 04.30 p.m. to 07.00 p.m.   € 0 tel. 0571 537038</p>	<p><b>LEONARDO DA VINCI IDEAL MUSEUM</b> VINCI   Via Montalbano, 2 from 10.00 a.m. to 07.00 p.m. everyday   € 2/6 tel. 0571 56296</p>
<p><b>FERRUCCIO BUSONI 'S BIRTH-HOUSE</b> EMPOLI   Vittoria Square, 16 Mon-Fri from 10.00 a.m. to 01.00 p.m./from 03.00 p.m. to 07.00 p.m. (booking)   € 0 tel. 0571 71122   www.centrobuson.org</p>	<p><b>MODERN ART AND RESISTANCE GALLERY</b> EMPOLI   Town hall, Via G. del Papa, 41   € 0 for visits tel. 0571 757729</p>	

CINEMAS AND THEATRES  
CINEMA E TEATRI

<p><b>DEL POPOLO THEATRE</b> CASTELFIORENTINO   Piazza Gramsci, 77/80 € 4/7 (cinema) € 8/22 (theatre) tel. 0571 633482</p>	<p><b>SHALOM THEATRE</b> EMPOLI   Via Busoni, 24/26 tel. 0571 77528   www.teatroshalom.it</p>	<p><b>MIGNON THEATRE AND CINEMA</b> MONTELUPO FIORENTINO   Via Baccio da Montelupo, 33/35 € 5/6 tel. 0571 51140   www.cinemamignon.it</p>
<p><b>"I MACELLI" YOUTH CENTRE</b> CERTALDO   Piazza dei macelli, 8 Mon and Thu: 5.00 p.m. - 8.00 p.m., Wed: 4.00 p.m. - 8.00 p.m./09.00 p.m. - 11.00 p.m., Sat 10.00 a.m. - 12.00 a.m.   € 0   tel. 0571 62482   www.imacelli.it</p>	<p><b>LUX CINEMA</b> FUCECCHIO   Vicolo delle Carbonaie, 2 tel. 0571 23444</p>	<p><b>AURORA THEATRE</b> MONTELUPO FIORENTINO   Piazza San Rocco, Fibbiana € 6/10 tel. 0571 541021   www.fibbiana.it</p>
<p><b>LA PERLA CINEMA</b> EMPOLI   Via de' Neri, 5 tel. 0571 72723</p>	<p><b>AMARCORD CINEMA CLUB</b> FUCECCHIO   Via I Settembre, 43/d tel. 0571 22376</p>	<p>CASTELFIORENTINO   Teatro del Popolo</p>
<p><b>EXCELSIOR THEATRE AND CINEMA</b> EMPOLI   Via Ridolfi, 75 tel. 0571 72023</p>	<p><b>SCIPIO AMMIRATO THEATRE AND CINEMA</b> MONTAIONE   Piazza Gramsci tel. 0571 699267 (Culture Office)</p>	



CERTALDO | "Mercantia" International street theatre festival, 14-18 July 2010

USEFUL ADDRESSES | MUNICIPAL SERVICES  
INDIRIZZI UTILI - SERVIZI COMUNALI

<p><b>MUNICIPALITY OF CAPRAIA E-LIMITE</b> www.comune.capraia-e-limite.fi.it URP 8th March 1944 Square, 9 Limite Mon-Fri 8.30 a.m.-1.00 p.m. Tue 8.30 a.m.-1.00/3.00 p.m.-6.00 p.m. Culture in 8th March 1944 Square, 9 Limite Mon-Fri 8.30 a.m.-1.30 p.m. Mon and Wed 8.30 a.m.-1.30 p.m./2.30 p.m.-5.30 p.m.</p>	<p><b>MUNICIPALITY OF EMPOLI</b> www.comune.empoli.fi.it URP Via Giuseppe Del Papa, 41 Mon-Thu 8.00 a.m.-1.30 p.m./2.30 p.m.-6.30 p.m. Fri, Sat 8.00 a.m.-1.30 p.m. Culture in Farinata degli Uberti Square Mon-Fri 9.00 a.m.-12.00 a.m. Tue, Thu 3.00 p.m.-6.00 p.m.</p>	<p><b>MUNICIPALITY OF MONTELUPO FIORENTINO</b> www.comune.montelupo-fiorentino.fi.it Culture in 8th March 1944 Square, 2/b Wed-Sat 9.00 a.m.-1.00 p.m. Mon-Fri 3.00 a.m.-07.00 p.m. Mon-Thu 9.15 p.m.-11.45 p.m. Tourist information in Via Baccio da Montelupo Tue-Sat 10.00 a.m.-1.00 p.m. Sun 11.00 a.m.-5.00 p.m.</p>
<p><b>MUNICIPALITY OF CASTELFIORENTINO</b> www.comune.castelfiorentino.fi.it URP del Popolo Square, 1 Mon-Sat 8.30 a.m.-1.00 p.m. Tue and Thu 8.30 a.m.-1.00 p.m./3.00 p.m.-6.00 p.m. Culture in del Popolo Square, 1 Mon-Sat 8.30 a.m.-1.00 p.m. Tue and Thu 10.30 a.m.-1.00 p.m./4.00 p.m.-6.00 p.m. Tourist information in Via Ridolfi, 1 9.00 a.m.-12.30 a.m./3.30 p.m.-6.30 p.m. every day</p>	<p><b>MUNICIPALITY OF FUCECCHIO</b> www.comune.fucecchio.fi.it URP Antenna Square, 17 Mon-Sat 9.00 a.m.-1.00 p.m. Wed and Thu 9.00 a.m.-1.00 p.m./3.00 p.m.-7.00 p.m. Culture La Vergine Square Mon-Fri 9.00 a.m.-1.00 p.m./3.00 p.m.-6.00 p.m. Wed and Thu 9.00 a.m.-1.00 p.m./7.00 p.m.-10.00 p.m. Tourist information in Corso Matteotti, 61/c Schedule: no available</p>	<p><b>MUNICIPALITY OF MONTESPERTOLI</b> www.comune.montespertoli.fi.it URP del Popolo Square, 1 Mon-Sat 8.30 a.m.-1.00 p.m. Tue and Thu 8.30 a.m.-1.00 p.m./3.00 p.m.-5.30 p.m. Culture in Via S. Sannino, 1 Mon-Fri 9.00 a.m.-1.00 p.m. Tue and Thu 9.00 a.m.-1.00 p.m./3.00 p.m.-5.30 p.m.-19 Mon-Fri 9.00 a.m.-1.00 p.m./4.00 p.m.-7.00 p.m. Sat 9.30 a.m. - 12.30 a.m.</p>
<p><b>MUNICIPALITY OF CERRETO GUIDI</b> www.comune.cerreto-guidi.fi.it Culture Via Vittorio Veneto, 8 Mon, Thu and Sat 8.30 a.m.-1.00 p.m. Wed 8.30 a.m.-1.00 p.m./3.30 p.m.-6.00 p.m. Tourist information in Umberto I Square Tue-Fri 10.00 a.m.-1.00 p.m./5.30 p.m.-7.30 p.m. Sat 9.00 a.m.-1.00 p.m./4.00 p.m.-7.00 p.m. Sun 9.30 a.m.-12.30 a.m.</p>	<p><b>MUNICIPALITY OF GAMBASSI TERME</b> www.comune.gambassi-terme.fi.it Culture Via Garibaldi, 7 Mon, Tue, Wed and Fri 9.30 a.m.-12.30 a.m. Tue and Thu 3.30 p.m.-06.30 p.m. Tourist information in Via Garibaldi Tue-Sat 9.30 a.m.-12.30 a.m./3.30 p.m.-6.30 p.m.</p>	<p><b>MUNICIPALITY OF VINCI</b> www.comune.vinci.fi.it URP (1) Via R. Fucini, 7/a (2) Via C. Battisti, 74 Spicchio Mon-Fri 9 a.m.-13 p.m., Sat 9 a.m.-12 a.m. (reduced services) (1) also on Tuesday 2.30 p.m.-5.30 p.m. (2) also on Thursday 2.30 p.m.-5.30 p.m. Culture in via della Torre, 11 Mon-Fri 9.00 a.m.-3.00 p.m.</p>
<p><b>MUNICIPALITY OF CERTALDO</b> www.comune.certaldo.fi.it URP Boccaccio Square, 13 Mon-Sat 9.00 a.m.-12.30 a.m. Wed and Thu 9.00 a.m.-12.30 a.m./3.30 p.m.-6.30 p.m. Culture in dei Macelli Square Tue, Fri 10.30 a.m.-12.30 a.m./3.30 p.m.-6.30 p.m. Thu 10.30 a.m.-12.30 a.m./3.30 p.m.-6.30 p.m. Tourist information in Masini Square (ex goods-station) 9.00 a.m.-1.00 p.m./3.30 p.m.-7.00 p.m.</p>	<p><b>MUNICIPALITY OF MONTAIONE</b> www.comune.montaione.fi.it Culture Via Marconi Tue 9.00 a.m.-1.00 p.m./3.00 p.m.-7.00 p.m. Wed, Fri, Sat 9.00 a.m.-1.00 p.m. Thu 3.00-7.00 Tourist information in Via Cresci, 17 lun-sab ore 9.30-12.30 - Sun 4.00-7.00</p>	<p><b>MUNICIPALITY OF MONTESPERTOLI</b> www.comune.montespertoli.fi.it URP del Popolo Square, 1 tel. 0571 917552/913465 (Culture) tel. 0571 518993 568012* (Tourist Information)</p>
	<p><b>CERRETO GUIDI</b> tel. 0571.906220 (Culture) tel. 0571 55671 568012* (Tourist Information)</p>	<p><b>MONTELUPO FIORENTINO</b> tel. 0571 600221 (URP) 600228 (Culture) tel. 0571 657579 (Tourist Information)</p>
	<p><b>EMPOLI</b> tel. 0571 980011/757999 (URP) 757729 (Culture) tel. 0571 568012* (Tourist Information)</p>	<p><b>VINCI</b> tel. 0571 933238 (URP) 933244 (Culture) tel. 0571 568012 (Tourist Information)</p>
	<p><b>FUCECCHIO</b> tel. 0571 26250/206 (URP) 268403 (Culture) tel. 0571 242717 568012* (Tourist Information)</p>	<p><b>www.empolese-valdelsa.it</b> http://cultura.empolese-valdelsa.it</p>

NUMERI UTILI  
USEFUL NUMBERS



<p><b>CAPRAIA E LIMITE</b> tel. 0571 978127 (URP) 978124 (Culture) tel. 0571 568012* (Tourist Information)</p>	<p><b>GAMBASSI TERME</b> tel. 0571 638224 (Culture) tel. 0571 639192 (Tourist Information)</p>
<p><b>CASTELFIORENTINO</b> tel. 0571 686341 (URP) 686338 (Culture) tel. 0571 629049 (Tourist Information)</p>	<p><b>MONTAIONE</b> tel. 0571 699267 (Culture) tel. 0571 699255 (Tourist Information)</p>
<p><b>CERRETO GUIDI</b> tel. 0571.906220 (Culture) tel. 0571 55671 568012* (Tourist Information)</p>	<p><b>MONTELUPO FIORENTINO</b> tel. 0571 917552/913465 (Culture) tel. 0571 518993 568012* (Tourist Information)</p>
<p><b>CERTALDO</b> tel. 0571 661276/79 (URP) 661259 (Culture) tel. 0571 656721 (Tourist Information)</p>	<p><b>MONTESPERTOLI</b> tel. 0571 600221 (URP) 600228 (Culture) tel. 0571 657579 (Tourist Information)</p>
<p><b>EMPOLI</b> tel. 0571 980011/757999 (URP) 757729 (Culture) tel. 0571 568012* (Tourist Information)</p>	<p><b>VINCI</b> tel. 0571 933238 (URP) 933244 (Culture) tel. 0571 568012 (Tourist Information)</p>
<p><b>FUCECCHIO</b> tel. 0571 26250/206 (URP) 268403 (Culture) tel. 0571 242717 568012* (Tourist Information)</p>	<p><b>Circondario Empolese Valdelsa</b> <b>cube</b></p>